



Annual Report 2013





we help people live with cancer

Amelie, o.s. Annual Report 2013

Established in 2006, Amelie helps people live with cancer by providing professional psycho-social support to cancer patients and their loved ones, by developing its volunteer programme in oncology wards, and by educating and raising awareness among healthcare professionals and the general public. In its projects, Amelie addresses various topics and aspects of living with cancer.

The underlying principles adopted by the Amelie team and its approach to clients are ***to support, accompany, return to life, respect uniqueness, familiarise, inform and interconnect.***

Opening message

Awards or public acknowledgements... they represent something more than simply reaching the finish line with the highest score - which was the point of some of the competitive awards and projects we were successful in winning in 2012. They prove that your work has not only been noticed but perhaps also been recognised as unique and beneficial. If you win an award it brings you joy, a certain satisfaction and certainly further motivation. The year 2013 brought two such recognitions for Amelie: the award of the Olga Havlová Foundation and the Křesadlo Award for one of Amelie's volunteers. Even the fact that the Olga Havlová Foundation's "Acknowledgment of outstanding project implementation" award didn't receive the publicity it deserved does not make it less important. The name Olga Havlová is still significant and incredibly highly valued.

When we talk about the complex and sensitive issue we label the "Fight against Cancer", such awards are even more precious. People can rarely differentiate between projects focused merely on publicising the importance of preventive measures, or fund-raising to provide some hospital with new equipment, and the projects that genuinely provide real support to real people. The label can be a cover for many different interests, not all of them bringing real benefit to cancer patients. As the number of cancer cases keeps growing, people become irritated with the topic. They lack the patience to properly investigate the background information and often judge the various efforts only on their "media visibility". But such visibility depends on the resources available for PR and promotional activities, and such resources are very difficult to obtain when you are not promoting specific commercial interests.

We are convinced that it is necessary to draw people's attention to the psycho-social issues of life with cancer. We have therefore decided to initiate an annual prize which will award recognition to special achievements in this field. Together with the KusKovu Gallery Amelie organised an art competition to design the award. The winning proposal came from a student, and we now plan to have it produced. And again, we come to the question of money... Yet I do hope that we'll be able to do it soon. In cooperation with relevant experts, we will draw attention to projects and good practice in the area that needs millions to provide the necessary services and support but can save billions in treatment costs. International research and studies have confirmed that treatment is much more effective when patients feel better about their mental orientation towards, and understanding of, life with cancer.



Pavla Tichá
Founder and director of Amelie



Amelie projects and activities in 2013:

Our thanks to the Olga Havlová Foundation	6
Amelie Centres and the Amelie help line	7
Prague Centre.	8
Olomouc Centre.	9
Rakovník Centr	10
Amelie volunteer programme	11
Amelie volunteer programme in Prague and Central Bohemia.	11
Amelie volunteer programme in Olomouc	12
The Křesadlo Award presented to one of Amelie's volunteers	12
Training for new volunteers	13
Conference on volunteering in oncology wards „I slova léčí“	13
Amelie volunteer counsellors in towns and municipalities	14
Internships in companies – Education in practice.	14
Return to work after cancer treatment	15
Social enterprise – Accredited professional education	16
Tulip month 2013	16
Art competition, exhibition, voting and auction.	17
Who supported Amelie in 2013?	18
Where the money came from in 2013	18
Amelie team	19
Appendix 1: 2013 financial statements of Amelie, o.s.	20
Appendix 2: Auditor's statement.	22

Our thanks to the Olga Havlová Foundation (Goodwill Committee)

Among the candidates for the Awards of the Olga Havlová Foundation which were presented on 13 May 2013 was Amelie's director Pavla Tichá. From this year's record number of 34 candidates, four people were selected and presented the Award. The main prize went to Alena Jančíková of the Czech Paraplegic Association. The other three awarded candidates received the "Acknowledgment for the outstanding project implementation". This acknowledgment went to Pavla Tichá as well as to Marie Ředinová from the organisation Fit Ilo, a long-term partner to Amelie and its activities.

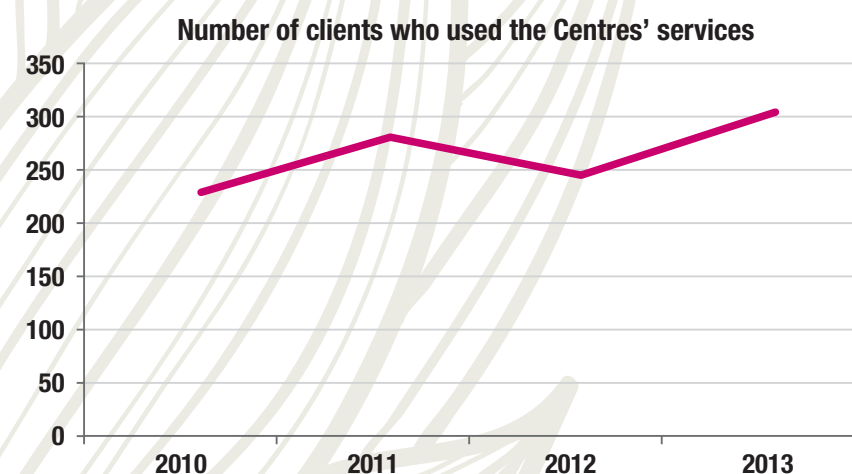
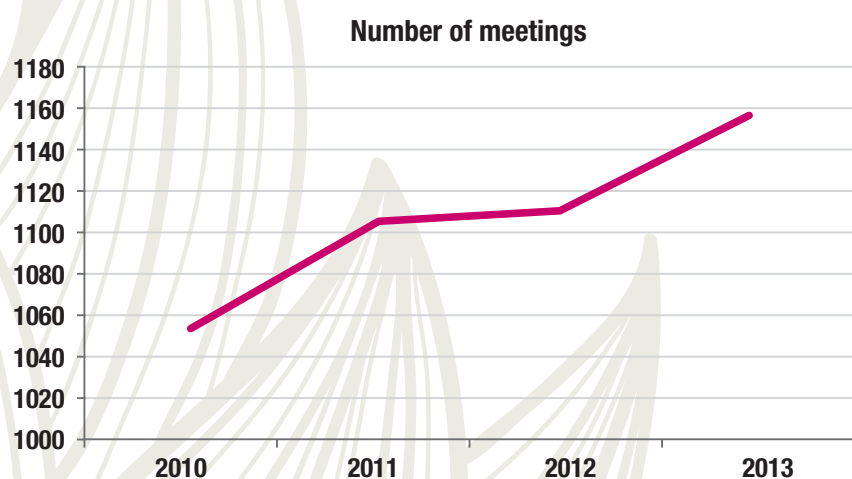
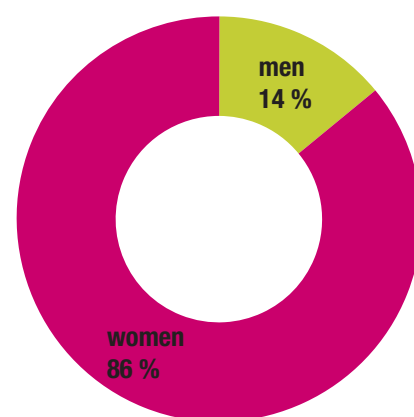


Amelie Centres and the Amelie help line

In 2013 Amelie offered its services through **Amelie Centres in Olomouc, Prague and Rakovník** and via telephone or e-mail through our Amelie **help line**: +420 739 004 333, poradna@amelie-os.cz

Number of client contacts - total:	1154
New clients using individual counselling services in the Centres	59
New clients of the Amelie help line	282
Number of clients who used the services of the Amelie Centres	299

- Amelie Centres offer both **individual counselling and group activities**.
- We offer namely information services, counselling, support in a situation involving major changes, stress prevention and management, personal development and physical activities organised **to suit the specific needs of cancer patients**, with regard to various related limitations.
- Examples of provided services include art therapy, relaxation and breathing techniques, basic and extended social counselling, or simply an opportunity to meet other people over a cup of tea or coffee in an informal environment.



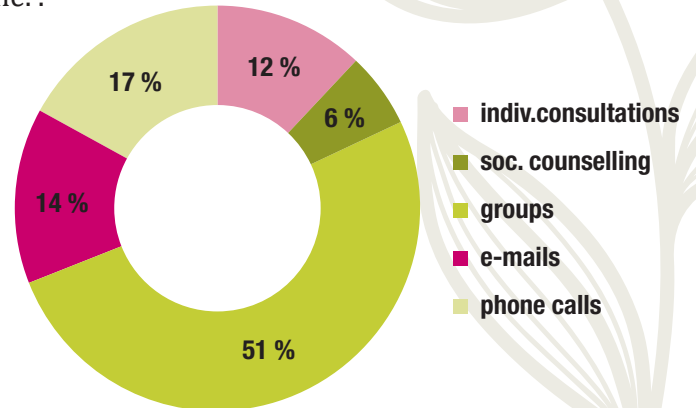
Striving to provide more professional services, Amelie obtained the registration as a social services provider in Olomouc in 2013. Thus Amelie can expand its offer of registered social services outside Prague, namely Social services and participatory activities for senior citizens and disabled senior citizens and Professional social counselling. Registration makes the services more accessible to the target group and also provides a guarantee of the quality of services provided.

Prague Centre

Amelie Centre in Prague 8 is the first and so far the biggest Centre that provides complex services according to Amelie methodology: individual counselling with experts in the fields of psycho-social issues connected with oncological treatment and professional social counselling, regular group activities and special one-off events. The services and activities were provided 4 days a week (Monday – Thursday), according to regularly updated programme. .

In 2013 the Prague Centre provided:

- 88 individual consultations
- 41 social counselling meetings
- 369 attendances at group activities
- 103 e-mails and 120 phone calls to Amelie help line were answered
- the Centre welcomed 43 new clients



In addition to its regular programme, the Prague Centre organised the following activities and events in 2013:

Support group KRUH (The Circle)

The Circle support group has been functioning since March 2013 under the leadership of MgA. Olga Fleková. The support group allows participants to learn new things about themselves, share their stories with others and look for the ways to change.

Meeting a different culture

In May 2013, Zuzana Balatá was our guide to Mexico, allowing us to share her impressions and experience from her travels. We listened to some traditional Mexican music and we also got a chance to taste some typical spicy food.

Advent concert

Continuing the tradition, the Centre held another advent concert featuring Barbora Hulcová who played the guitar and the Renaissance lute.

Christmas gathering in Amelie

At the beginning of December, a Christmas event was held for Amelie supporters and guests. The visitors not only had the chance to taste home-made Christmas cookies but also could create their own special origami gifts.

Amelie Centre in Prague

Šaldova 15 (entrance from Sokolovská street) Praha 8, 186 00 Karlín

E-mail: centrum.praha8@amelie-os.cz

Tel: +420 283 880 316



Olomouc Centre

Our Olomouc Centre started providing services in 2007. In 2013 its offer included the following:

- Individual consultations and counselling for families or couples
- Client group meetings
- Creative and therapeutic group activities, support groups

Clients can contact the Centre every Monday (15:00–16:00) for individual or couple counselling. The group programme is organised between 16:30–18:00.

- The team of Amelie Olomouc Centre has helped to:
- 88 clients, providing them with individual or group therapy;
- the Centre welcomed 6 new clients;
- 34 e-mails and 40 telephone calls to the Amelie help line were answered.

Location of Amelie Centre in Olomouc

Olivka Family Centre, 8. května 27, 779 00 Olomouc

Office of Amelie Centre in Olomouc

Dolní náměstí 38, 779 00 Olomouc

E-mail: amelie.olomoucko@amelie-os.cz

Tel.: +420 739 005 123

Other activities and events organised by the Olomouc Centre

A charity concert for Amelie

In December, the Olomouc Centre continued its tradition to organise a charity concert to help raise awareness and support free-of-charge services provided by the Amelie Centre in Olomouc. All 250 tickets to the Jazz Tibet Club where the group Mňága a Žďorp performed were sold out in a flash.

The proceeds exceeded CZK 37,000.

C'est la vie or Life with cancer in the Olomouc region

On 30 October 2013 in the premises of Olomouc Municipal Authority, Amelie organised a round-table discussion aiming to map the psycho-social needs of cancer patients and their loved ones in the Olomouc region, and match them with the available services and capacity. Among 20 attendees of the discussion there were people from various fields – healthcare and social care professionals, representatives of town authorities and religious bodies as well as representatives of cancer patients and their families. At the end of 6-hour discussion, a memorandum was formed and adopted by all the participants.

This unique opportunity provided a platform for various professional providers of services and support for cancer patients to share experience and discuss a number of interdisciplinary issues. The resulting memorandum was provided to media and can be downloaded from the Amelie website.



Rakovník Centre

The third Amelie Centre was opened in Rakovník in 2008. In 2013 the Centre held bi-weekly client group meetings and every first Monday of the month there was a therapy for cancer patients organised in cooperation with the Association of Persons with Disabilities and a gathering “Posezení v české chalupě”.

- Total number of clients: 26
- 10 new clients

Amelie Centre in Rakovník

Masarykova nemocnice, Dukelských hrdinů 200

(naproti vrátnici v 9. patře)

E-mail: rakovnicko@amelie-os.cz

Tel.: +420 733 640 873

Other activities and events organised by the Rakovník Centre

Iva and her friends

The theme of the April meeting was Literární noviny – the history and present challenges of this legendary weekly focused on culture and politics, featuring its editor PhDr. Petr Bílek and the manager of editorial office PhDr. Jan Štolba. There was also a special guest, the actor, director and writer Jan Kačer, who introduced his new book *K přátelům*.

The second debate featured Vráťa Eb, the bookseller who also manages the café Salmovská literární kavárna, where the guests may discuss the books while sipping a glass of wine and listening to the sounds of music. The event also included musical performance – Pavel Štědrý played the guitar and sang. The project of these cultural gatherings is implemented with financial support from the Town of Rakovník and the proceeds are used to help support the operation of the Amelie Centre in Rakovník.

Residential psycho-rehabilitation

Two rehabilitation programmes were organised by the Rakovník Centre. The first one, for 8 participants, was held in May in the Jizerské Mountains (Desná, Souš). The second one, for 9 people, was held in October in Karlovy Vary (Kriváň sanatorium).

Volunteer programme

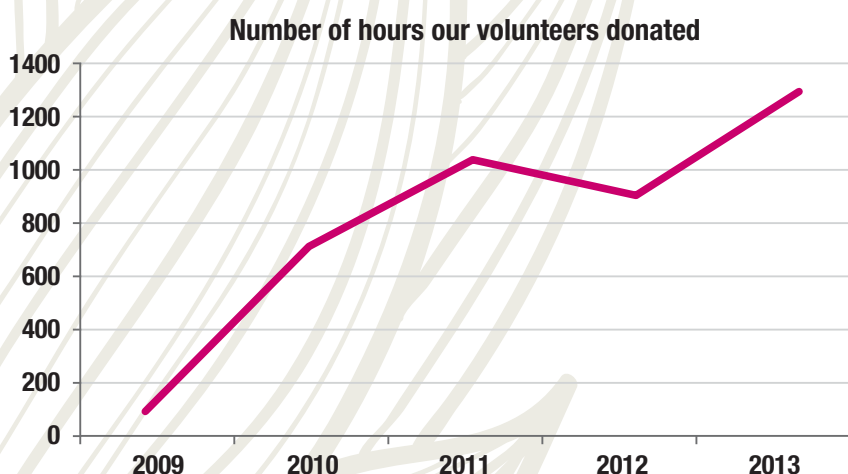
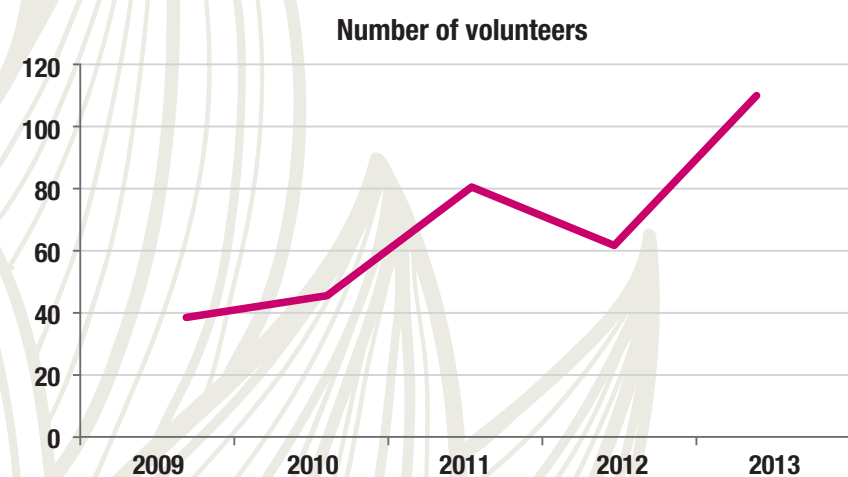
Our volunteer programme entered its sixth year in 2013. Amelie volunteers continue to make an integral part of psycho-social services provided by Amelie.

The aim of our volunteer programme is to make the patient's stay in a hospital more pleasant, thanks to the time the volunteer spends with him or her – together they can talk, do some creative work, go for a walk or read.

Amelie volunteers work solely in the oncology wards, namely in the **General Teaching Hospital in Prague (VFN)**, in the **Na Pleši Institute of Oncology and Rehabilitation (IOR)** and in the **Olomouc Teaching Hospital (FN)**. In total, they visit the patients at five oncological departments.

Amelie volunteer programme in Prague and Central Bohemia

Volunteers in hospitals	26	Volunteers in the Centre	20
Visits in hospitals	160	Visits in the Centre	213
Hours spent with patients	310	Hours donated	649
Number of patients visited	286	Work with clients	10



From the viewpoint of Amelie volunteer programme, 2013 was a successful year. We started to send our volunteers to the Na Pleši Institute of Oncology and Rehabilitation (IOR) already in 2012, and in 2013 their visits became regular, with sufficient number of volunteers trained. The number of volunteers visiting patients has also increased in the Prague VFN.

In the VFN, our volunteers visited patients in the outpatient department of the 1st internal clinic (hemato-oncology), contributing towards a more relaxed atmosphere in the waiting rooms during the chemotherapeutic treatment. In the inpatient wards, the volunteers served as bedside companions.

Hospitals and departments regularly visited by Amelie volunteers in 2013:

- VFN in Prague – the 1st internal clinic – outpatient department (hemato-oncology)
- VFN in Prague – Oncology department – inpatient ward
- IOR Na Pleši – Oncology department – palliative care
- IOR Na Pleši – Oncology department – inpatient ward

In addition to their work in hospitals, our volunteers also participate in other activities in the Amelie Centres and also in other events.

“The fact that I am able to offer the patients my services and within my limited abilities help them and hopefully also provide them with some hope and optimism makes me incredibly happy. Often it is me, not the patient, who is being strengthened.”

(Honza, 55-year-old volunteer)

Amelie volunteer programme in Olomouc

Volunteers in hospitals	31
Visits in hospitals	61
SHours spent with patients	284
Number of patients visited	165

Volunteers in the Centre	7
Visits in the Centre	10
Hours donated	15
Work with clients	33

In Olomouc, Amelie volunteers visit two inpatient wards of the **Olomouc Teaching Hospital’s Oncology Department**. Every Tuesday, Thursday and during the weekends they offer the patients creative workshops, music entertainment, play parlour games with them or serve as bedside companions. They can also accompany the patients for a walk.

In addition to their work in the hospital, the volunteers also participate in regular activities in the **Amelie Centre in Olomouc** and help organise social and cultural events (e.g. C’est la vie, a charity concert, etc.).

The Křesadlo Award presented to one of Amelie’s volunteers



The Křesadlo Award is the annual prize presented to “ordinary people who do extraordinary things”. In 2013, Ludmila Bednářová, one of Amelie’s volunteers, was awarded in recognition of her volunteer initiative. A former cancer patient herself, Ludmila put a lot of effort into her engagement in the volunteer programme. Every week she donated her time to visit the Olomouc Teaching Hospital’s Oncology Department, organising various creative activities for the patients.

Training for new volunteers

Before taking an active part in the Amelie volunteer programme, every volunteer undertakes a compulsory training course. In 2013, Amelie organised **2 training courses** in Prague and Central Bohemia. **14 new volunteers** then started to actively participate in the programme. Both trainings were held in the IOR Institute. The 3-day course includes introduction of the volunteer programme principles, specific requirements of individual hospital wards as well as a brief introduction to psycho-oncology. The team of 5 experts leads the interactive seminars and provides the lectures. The course also includes the excursion to an oncology ward. Two other trainings were organised in collaboration with the Olomouc Teaching Hospital, resulting in **10 new volunteers** joining the programme. Their training included an excursion to the Oncological department and a number of lectures.

Conference on volunteering in oncology wards „I slova léčí“

The conference entitled „I slova léčí“ (Words have the power to heal) was held in collaboration with the General Teaching Hospital in Prague and it was dedicated to volunteer programmes in oncology wards. 20 lecturers shared their experience with 77 participants – professional volunteer service providers, healthcare professionals and individual volunteers. The conference proceedings (in multimedia format) are available for download at the Amelie website.

The success of this event contributed to greater awareness of volunteer programmes in oncology wards, breaking the myths and reducing the concerns that often stand in the way of allowing the volunteers to reach cancer patients. The conference encouraged some other institutions to consider introduction of volunteer programmes at their oncological departments. It also supported the debate on potential risks of such programmes and the related safety rules and principles. The topics discussed included the introduction of volunteer programmes in the Czech Republic and in some other countries, the functioning of such programmes, the difference between external and internal programmes, and the emphasis on the necessary collaboration between the volunteer centres and hospital personnel. The event also enabled meetings between the representatives of volunteer centres and various hospitals and their departments, encouraging them to share good practices, find inspiration and establish useful contacts for future cooperation.



A comment from the questionnaire filled in by the participants in the Conference:

“I am so grateful for the conference which was extremely beneficial not only for me as a hospital nurse but for the human approach to patients in general.”

Amelie volunteer counsellors in towns and municipalities

By the end of 2013, a pilot project entitled “Amelie volunteer counsellors” (AVC) had been concluded. The project was focused on more effective inclusion of cancer patients and their loved ones in the network of social, healthcare and other locally accessible support services and activities. The project was implemented in the towns and municipalities in the Central Bohemia region (divided into 3 categories: up to 1,000 inhabitants, 5-15,000 and over 15,000).

The pilot project started in 2012, in five locations: Chotilsko, Neveklov, Nový Knín, Sedlčany and Příbram.

V rámci hodnocení projektu byly sledovány tyto úkoly:

1. Volunteers: hiring, training and regular supervisory sessions of the counsellors with the project management.
2. Methodology materials for the volunteers (AVC): an information pack, together with the guidelines for its use.
3. Premises and equipment for the volunteers (AVC): the premises, equipped with computers and internet connection were provided in collaboration with the towns and municipalities (including a mobile phone for each counsellor and establishing an e-mail address for him or her).
4. Promotion of the AVC services, education: leaflets for each location, publicity in local media and blogs.
5. Monitoring of the hours donated and contacts made by the AVC, and the solutions provided.
6. Contacts with town and municipal authorities: reporting, project management team involvement.
7. Sustainability and continuation of the project.

We regard the pilot project to be successful as the majority of the above criteria were fulfilled according to the plan. The project confirmed that living the life with cancer remains a taboo and people are not searching for any direct help very often, especially in smaller locations. The project has been included as an integral part of the Amelie volunteer programme since 2014. In 2013, 3 volunteer counsellors were involved in the programme, donating to the various activities a total of **461 hours**.

Internships in companies – Education in practice

Within the framework of the project “Internship in companies”, two interns joined the Amelie team and helped us with preparation of the project Tulip month. As a result of this successful cooperation, the Amelie team has been strengthened with two new employees – Mgr. Denisa Niederlová, who is helping with coordination of the project Return to work, and Soňa Priknerová who held a position of the assistant to our financial and personnel manager in 2013.

Return to work after cancer treatment



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

In April 2013 Amelie, o.s. introduced 2-years project entitled “Return to work after cancer treatment”, the aim of which is to provide people who went through cancer treatment with a complex support in selection, obtaining and retaining a new job. The project is focused on people of working age who suffer from cancer, live in the Central Bohemia region and receive disability pension. The project No. CZ.1.04/3.3.05/96.00192 was initiated by the OP LZZ, which is being financed by the European Social Fund and the state budget of the Czech Republic.

The first stage of the educational cycle was implemented in 2013. The programme includes job counselling, coaching, lectures on labour law and social issues as well as the simulated interview process and help in obtaining a job.

23 people (5 men and 18 women) applied for participation in this first educational course. There were people who went through various cancer treatments, e. g. breast cancer, colocteral cancer or thyroid cancer. The group included people with various qualifications and level of education (from vocationally qualified to university education). In the end, 12 clients were enrolled in the programme, 5 of which have managed to secure a job.

Information booklet for people returning to work after cancer treatment – Designed for the participants in the programme, the booklet is also meant to help any other cancer patients who plan to return to work. Our objective was to introduce selected issues concerning the return to employment, related changes and problems of retaining the job.



Alena Klabanová used to work as an accountant for middle-sized and big companies. After her cancer treatment, she was unable to find another job. However, shortly after her graduation from our programme, a new opportunity arose. Alena received an offer to work for a small travel agency in the village of Velké Popovice where she lives. The owner of the agency will use the financial benefit offered by our programme to employers who hire its participants.

Social enterprise – Accredited professional education

Amelie Social Enterprise is a project focused on accredited education of professional and general public. The project was introduced in the first half of 2012 and it aims to help finance operating costs and strengthen the financial self-sufficiency for Amelie. Its content – education – is fully in accordance with the Amelie mission.

In 2013, 9 educational events were organised which were attended by 59 professionals from healthcare and social fields.

Amelie Social Enterprise has managed to obtain further accreditation during 2013, namely the accreditation of the Ministry of Interior for education of civil servants which involves two educational programmes. Moreover, our accreditation by the Ministry of Labour and Social Affairs (MLSA) has been extended to currently include 7 programmes.

All our 2013 seminars have received accreditation by MLSA valid for four years. The first two seminars were further accredited by the Ministry of Interior.

- **On death and dying**
- **Changes in the healthcare system and in the system of social support and benefits for adults and children**
- **Unemployment and other stressful situations in the life of chronically ill**
- **Psycho-social issues in pediatric oncology**
- **Professional social counselling for cancer patients**

Quotations from the evaluation questionnaires:

“Thank you for an interesting and insightful seminar, I will be happy to attend another one.”
(seminar On death and dying)

“I liked the seminar, especially how it looked at the issues from many different perspectives.”
(seminar Psycho-social issues facing cancer patients and their loved ones)

Tulip month 2013

In March 2013, the first and “pilot” version of the project Tulip month was organised. The aim of this community-based charity project is to draw attention to the needs of psycho-social support for cancer patients and their loved ones. The project also helps support free-of-charge services provided by the Amelie Centre in Prague 8 – Karlín.

Dozens of companies and local citizens took part. The teachers and pupils from schools in Prague 8 prepared decorations for oncology clinics. In cooperation with Flower Studio La Florista flower decorations were offered to the companies and households in the neighbourhood of the Amelie Centre. The companies and individuals could also buy bouquets to be placed



in oncology clinics in the nearby Teaching Hospitals. The Amelie Centre organised four topical meetings focused on the problems related to life with cancer from various perspectives. In the KusKovu Gallery, an auction of design proposals for the Amelie Award (jewellery and other objects donated by the artists collaborating with the KusKovu Gallery) was held.

We are grateful to all the schools, teachers and pupils who were involved and helped decorate oncology wards in the Teaching Hospital in Prague 2 and in the Institute of Radiation Oncology Na Bulovce.

Elementary school of Bohumil Hrabal

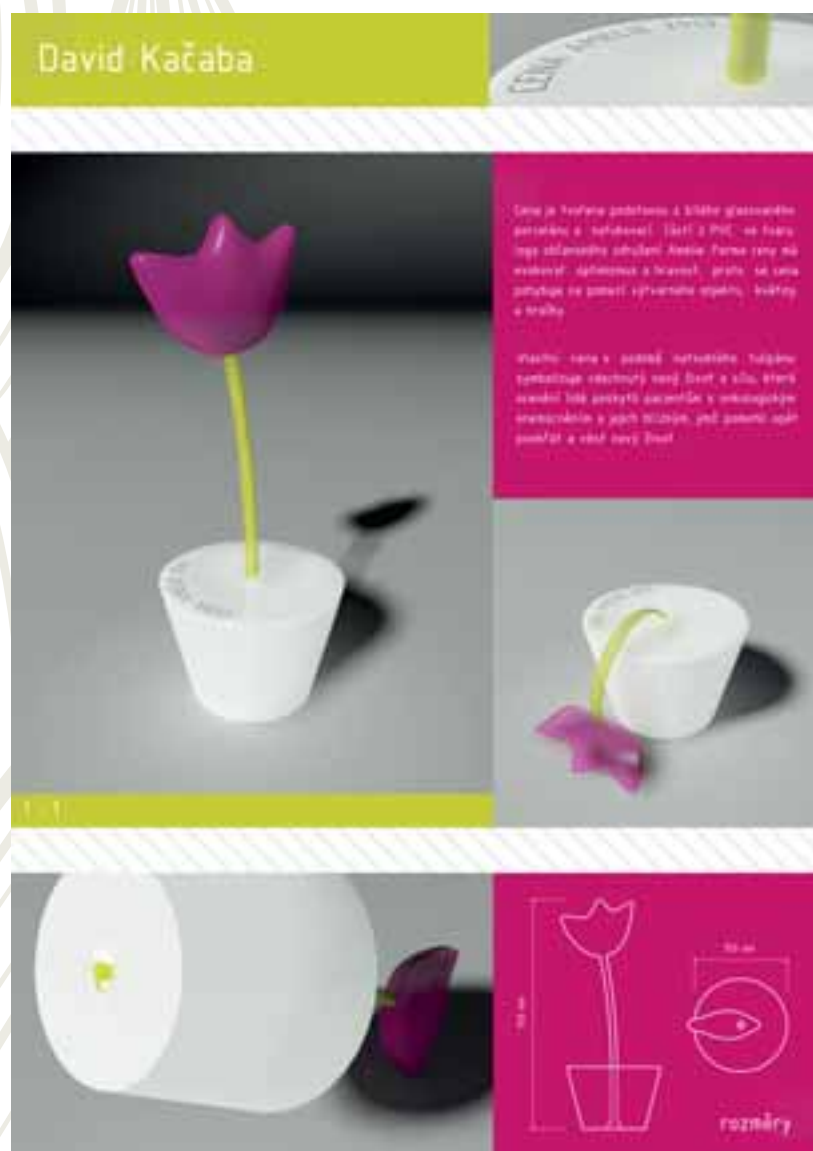
Elementary school and kindergarten Prague 8, U Školské zahrady

Elementary school Prague 8, Burešova

Elementary school Prague 8, Žernosecká

All the project activities held during March 2013 raised CZK 120,000 which were used to continue and extend free-of-charge services offered by the Prague Amelie Centre. ČRo Regina was the media partner of the project and the event was held under the auspices of the Prague 8 Municipal District.

Art competition, exhibition, voting and auction



At the end of 2012, the artists collaborating with the KusKovu Gallery, together with the students of Environmental Design at the Faculty of Architecture of the Technical University in Liberec, took part in the art competition to design the Amelie Award to be presented in recognition of special achievements in the field of psycho-social support to cancer patients and their loved ones.

- 26 proposals were delivered, 8 of them in the form of an object or a sculpture, 4 pieces of jewellery and 14 design drawings.
- The jury chaired by MgA. Leona Matějková selected the winning design on 31 January 2013, based on the visitors' votes and evaluation of the jury of experts: the proposal of David Kačaba, a student of Environmental Design at the Technical University in Liberec.
- On 1 March 2013 the exhibition of design proposals was opened and the auction was held, yielding a total of almost CZK 90,000.

Who supported Amelie in 2013?



MINISTERSTVO ZDRAVOTNICTVÍ
ČESKÉ REPUBLIKY



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Městská část
Praha 8



Rakovník



Městská část
Praha 10



evropský
sociální
fond v ČR



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

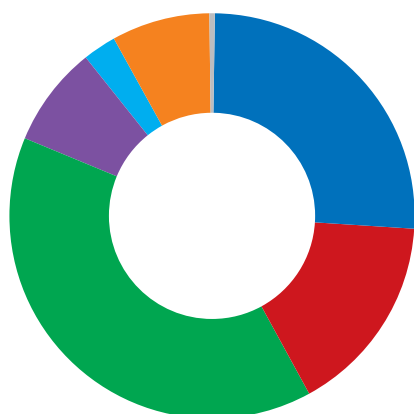
In-kind contributions and pro-bono services: Financial contributions:

LMC s.r.o.
Hotel Senimo Olomouc
EPAVA
Jazz Tibet Club Olomouc
IPSEN
Rádio Haná
Český rozhlas Olomouc
UNILEVER ČR, spol. s r.o.
Muzeum T.G.M. Rakovník
Galerie KusKovu
Alza.cz a.s.
MEDIA MARKETING SERVICES a.s.
Jitka a Miroslav Tichý
DATART International, a.s.

Eli Lilly ČR, s.r.o.
Pfizer, spol. s r.o.
ALBI Česká republika a.s.
Žaloudek Josef, Ing.
Fond dalšího vzdělávání
La Florista s.r.o.
Laboratoře Mikrochem a.s.
Čekanová Luboslava, Mgr., Ph.D.
Menčl Jakub
MAXIMA REALITY, s.r.o.
Mezinárodní asociace žen Praha (IWAP)
Kupilíková Jana, Mgr.
Kordová Eva
Kinkor Milan, PhDr.

Barnetová Hana
Hejlová Hana
Jamrichová Ingrid
Křemenová Eva
Mayová Jana
Strouhalová Zuzana
Míčková Jitka
Zvěřinová Zdeňka
Rožánková Renata
Špičák Radovan
Vošická Eva
Stejskalová Dita
Špáňa Václav

Where the money came from in 2013



- Grants – government institutions
- Grants – towns and municipalities
- European Social Fund
- Foundations
- Income from services provided – social enterprise
- Corporate and individual donors
- Public fund-raising

Amelie team

Management team

Director: Pavla Tichá

Financial and personnel manager: Mgr. Dina Rišianová, Soňa Priknerová

Manager for operation and methodology: Michaela Čadková Svejkovská

pavla.ticha@amelie-os.cz

kancelar@amelie-os.cz

amelie@amelie-os.cz

amelie.olomoucko@amelie-os.cz

Amelie Centre in Olomouc

Centre coordinator: Ing. Kateřina Rybová

Team: Mgr. Marie Pijáčková, Mgr. Lucie Binarová

centrum.praha8@amelie-os.cz

Amelie Centre in Prague

Centre coordinator: MgA. Olga Fleková, Mgr. Kateřina Kociánová

Team: Michaela Čadková Svejkovská, MgA. Olga Fleková, MUDr. Michaela Chrdlová, Mgr. Šárka Slavíková, Eva Adamcová

Amelie Centre in Rakovník

Centre coordinator: Ing. Jiřina Vecková

rakovnicko@amelie-os.cz

Volunteer programme

Volunteer programme in Olomouc region

Coordinator: Ing. Kateřina Rybová

amelie.olomoucko@amelie-os.cz

Volunteer programme in Prague and Central Bohemia

Coordinator: Mgr. Šárka Slavíková, Mgr. Kateřina Kociánová

dobrovolnici@amelie-os.cz

Project Amelie volunteer counsellors

Manager: Michaela Čadková Svejkovská

Coordinator: Pavla Tichá

amelie@amelie-os.cz

Social enterprise – Amelie education

Vedoucí: Mgr. Šárka Slavíková

Education coordinator: AnneMarie Maryšková

Lecturers: MUDr. Michaela Chrdlová, Mgr. Šárka Slavíková, MgA. Olga Fleková, Michaela Čadková Svejkovská, Mgr. Kateřina Kociánová

External lecturers: Mgr. Alice Picková, Mgr. Hana Potměšilová, Mgr. Petra Léblová,

MUDr. Ivana Štverka Kořínková, Mgr. Tereza Cimmermanová, Ph.D., Mgr. Jana Ambrožová

vzdelavani@amelie-os.cz

Project Return to work after cancer treatment

Project coordinator: Mgr. Tereza Žilová

Psychologist: Mgr. Pavla Fišerová

Coordinator of employment opportunities: Mgr. Denisa Niederlová

Social worker: Mgr. Šárka Slavíková

Financial and project manager: Mgr. Dina Rišianová

PR and marketing communication: Jitka Polanská

projektu@amelie-os.cz

psycholog@amelie-os.cz

zamestnavani@amelie-os.cz

infoprojekt@amelie-os.cz

kancelar@amelie-os.cz

pr@amelie-os.cz

Supervisors

Mgr. Pavel Roubal, PhDr. Milan Kinkor, MUDr. Michaela Chrdlová, PhDr. Dagmar Konečná

Accounting

Milena Petrtýlová, Hana Bodláková

Appendix 1: 2013 financial statements of Amelie, o.s.

Rozvaha podle Přílohy č. 1
vyhláškou č. 504/2002 Sb.

Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu

k 31.12.2013
(v celých tisících Kč)

Název, sídlo a právní forma
účetní jednotky

Amelie o.s.
Šaldova 15
Praha 8
186 00

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému fin. orgánu

IČO
27052141

Označení	AKTIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	1	2
A.	Dlouhodobý majetek celkem	1		
I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2		
II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	3		
III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem	4		
IV.	Oprávký k dlouhodobému majetku celkem	5		
B.	Krátkodobý majetek celkem	6	1 028	1 369
I.	Zásoby celkem	7		
II.	Pohledávky celkem	8	69	62
III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	9	840	1 301
IV.	Jiná aktiva celkem	10	119	6
	Aktiva celkem	11	1 028	1 369
Označení	PASIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	3	4
A.	Vlastní zdroje celkem	12	916	1 275
I.	Jméni celkem	13	916	1 227
II.	Výsledek hospodaření celkem	14		48
B.	Cizí zdroje celkem	15	112	94
I.	Rezervy celkem	16		
II.	Dlouhodobé závazky celkem	17		
III.	Krátkodobé závazky celkem	18	112	10
IV.	Jiná pasiva celkem	19		84
	Pasiva celkem	20	1 028	1 369

Sestaveno dne: 28.03.2014	Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou	
Právní forma účetní jednotky o.s.	Předmět podnikání Psychosociální pomoc pro onkologicky nemocné	Pozn.: <i>v.z. Kučinský</i>

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

k 31.12.2013
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému finančnímu
orgánu

IČO
27052141

Amelie o.s.
Šaldova 15
Praha 8
186 00

Označení	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti		
			Hlavní	Hospodářská	Celkem
			5	6	7
A.	Náklady	1			
I.	Spořebaované nákupy celkem	2	225		225
II.	Služby celkem	3	756		756
III.	Osobní náklady celkem	4	2 930		2 930
IV.	Daně a poplatky celkem	5			
V.	Ostatní náklady celkem	6	19		19
VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	7			
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	8	2		2
VIII.	Daň z příjmů celkem	9			
	Náklady celkem	10	3 932		3 932
B.	Výnosy	11			
I.	Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	12	362		362
II.	Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem	13			
III.	Aktivace celkem	14			
IV.	Ostatní výnosy celkem	15	489		489
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	16			
VI.	Přijaté příspěvky celkem	17	229		229
VII.	Provozní dotace celkem	18	2 900		2 900
	Výnosy celkem	19	3 980		3 980
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	20	48		48
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	21	48		48

Sestaveno dne: 28.03.2014		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou
Právní forma účetní jednotky o.s.	Předmět podnikání Psychosociální pomoc pro onkologicky nemocné	Pozn.: <i>U. Z. Michálová</i>

Appendix 2: Auditor's statement



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

to the General Assembly
Amelie, o.s.
Šaldova 337/15
186 00 Praha - Karlín
IČ 270 52 141

Report on the Financial Statements

Based on the accomplished audit, on this day we have issued the auditor's report to the financial statements that create a part of this Annual Report as follows:

„We have audited the accompanying financial statements of the civic society Amelie, o.s., which comprise the balance sheet as of 31 December 2013, the profit and loss statement for the year ended on 31 December 2013, and the footnotes to these financial statements containing a summary of significant accounting policies and other explanatory notes. Information about the civic society Amelie, o.s. is presented in the supplement to these financial statements.

Accounting Unit's Statutory Body's Responsibility for the Financial Statements

The statutory body of the civic society Amelie, o.s. is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Czech accounting regulations, and for such an internal control system as the statutory body determines necessary to enable the preparation of financial statements that are free from any material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors, the International Standards on Auditing, and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. In line with these regulations we are obliged to comply with ethical requirements, and to plan and perform the audit in such a way as to obtain reasonable assurance that the financial statements are free from any material misstatement.

The audit involves performing auditing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment that also includes an assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor assesses the internal control system relevant to the preparation of the financial statements that give a true and fair view. The aim of this assessment is to design appropriate audit procedures, but not to express an opinion on the

effectiveness of the accounting unit's internal control system. The audit also includes assessing the appropriateness of used accounting policies, the adequateness of accounting estimates made by the management, as well as assessing the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

The auditor's opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the civic society Amelie, o.s. as of 31 December 2013, and of its financial performance for the year ended on 31 December 2013, in accordance with Czech accounting regulations.

Other facts

The Final Financial Report of the organization Amelie, o.s. as of 31 December 2011 was audited by another auditor."

Report on the Annual Report


We have audited the Annual Report of as of 31 December 2013 for a consistency with the financial statements that are included in this Annual Report. The correctness of the Annual Report is the responsibility of the statutory body of the civic society Amelie, o.s. Our responsibility is to express, based on our audit, an opinion on the consistency of the Annual Report and the financial statements.

We conducted our audit in accordance with the International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. These standards require that the auditor plan and perform the audit to obtain reasonable assurance that the information included in the Annual Report describing matters that are also presented in the financial statements is, in all material respects, consistent with the respective financial statements. We believe that the audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the information included in the Annual Report of the civic society Amelie, o.s. for the year ended on 31 December 2013 is consistent, in all material respects, with the financial statements referred to above.

Liberec on 3 June 2014




ADAMEC AUDIT s.r.o.
Chamber of Auditors' licence No. 342
Mr. Jaromír Adamec
statutory auditor, licence No. 1719



psycho-social support
for cancer patients and their loved ones

Amelie helps people live with cancer

Since 2006, Amelie has been offering professional psycho-social support to oncological patients – regardless of their specific diagnosis – and also to their families and loved ones. Amelie team helps people deal with various stressful situations arising from life with cancer.

Amelie Centres

The Centres offer regular free-of-charge programme for cancer patients, their families and loved ones:

- professional counselling and support
- individual and group activities
- creative and therapeutic activities and workshops
- support groups

Volunteer programme

Amelie invites people over the age of 18 to participate in our accredited volunteer programme:

- in oncology wards in hospitals
- in Amelie Centres
- in towns and municipalities, in the role of volunteer counsellors
- we offer training for volunteers working in oncology field

Education

We offer accredited education for:

- healthcare professionals
- providers of social services and social workers
- civil servants

Seminars:

- for the general public



Rakovník

Praha

Olomouc

www.amelie-os.cz

SUPPORT US:

Send donor SMS (DMS) to **87 777** with the text **DMS AMELIE**

The price is CZK 30, Amelie will receive CZK 27.

You can also become a regular contributor and support us every month for one year. Simply send SMS in the format **DMS ROK AMELIE** to **87 777** and you will be charged CZK 30 every month.

For more detailed information please visit www.darcovskasms.cz

You can also support us by in-kind contribution or send money directly to our Amelie account 229369762/0300.

